

Sepher Bet Tessaloniqim (2 Thessalonians)

Chapter 1

א פולוס וסילונוס וטימותיוס אל-קהלת התפסלוניקיים
באלהים אבינו ובאדנינו יהושע המשיח:

1. **Polos** w'**Sil'wanos** w'**Timothios** 'el-q'hilath haTessaloniqim b'**Elohim** 'Abinu
uba'**Adoneynu Yahushuà haMashiyach**.

2Th1:1 **Polos** (Shaul) and **Silwanos** and **Timothios**, to the assembly of the Tessaloniqim
in **Elohim** our Father and in our Adon **OW** the **Mashiyach**:

<1:1> Παῦλος καὶ Σιλουανὸς καὶ Τιμόθεος τῇ ἐκκλησίᾳ Θεσσαλονικέων
ἐν θεῷ πατρὶ ἡμῶν καὶ κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ,

1 **Paulos** kai **Silouanos** kai **Timotheos** tē ekklēsiā Thessalonikeōn
Paul and **Silvanus** and **Timothy** to the assembly of the Thessalonians
en theō patri hēmōn kai kyriō Iēsou Christō,
in **Elohim** our Father and **Master Yahushua** the **Anointed One**.

בחסד לכם ושלום מאת אלהים אבינו
ואדנינו יהושע המשיח:

2. **chesed lakem** w'**shalom** me'eth '**Elohim** 'Abinu
wa'**Adoneynu Yahushuà haMashiyach**.

2Th1:2 Grace to you and peace from **Elohim** our Father
and our Adon **OW** the **Mashiyach**.

<2> χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς [ἡμῶν] καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

2 **charis** hymin kai **eirēnē** apo theou patros [hēmōn]
Grace to you and **peace** from **Elohim** our Father
kai kyriou Iēsou Christou.
And the **Master Yahushua** the **Anointed One**.

ג תיבים אנחנו להודות תמיד לאלהים עליכם אחי כראוי
כי אמינתכם גדלה מאד ורבה אהבת כלכם איש לרעהו:

3. **chayabim** 'anach'nu l'hodoth tamid l'Elohim `aleykem 'achay kara'uy
ki 'emunath'kem gad'lah m'od w'rabbah 'ahabath kul'kem 'ish l're`ehu.

2Th1:3 We are bound to give thanks to **Elohim** always for you, my brothers,
as it is proper, because your faith grows exceedingly,
and the love of every one of you toward one another has multiplied,

<3> Εὐχαριστεῖν ὀφείλομεν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί,
καθὼς ἄξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν
καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἐνὸς ἐκάστου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλήλους,

3 **Eucharistein** opheilomen tō theō pantote peri hymōn, adelphoi,
We ought to **thank** **Elohim** always concerning you brothers,
kathōs axion estin, hoti hyperauxanei hē pistis hymōn
even as it is fitting, because grows abundantly your faith

kai pleonazei hē agapē henos hekastou pantōn hymōn eis allēlous,
and increase the love of each one of you all to one another.

דַּעַד שְׁנֵתְהִל בָּכֶם בְּקִהְלוֹת אֱלֹהִים עַל-סִבְלָנוֹתְכֶם
וְעַל-אֲמוּנָתְכֶם בְּכָל-הַרְדִּיפוֹת וּבְכָל-הַלַּחֲץ אֲשֶׁר סִבְלָתֶם:

4. `ad shenith'halel bakem biq'hiloth 'Elohim `al-sab'lanuth'kem
w'al-'emunath'kem b'kal-har'diphoth ub'kal-halachats 'asher s'bal'tem.

2Th1:4 until we boast of you among the assemblies of Elohim for your endurance
and for your faith in all your persecutions and in all afflictions which you are enduring,

<4> ὥστε αὐτοὺς ἡμᾶς ἐν ὑμῖν ἐγκαυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ θεοῦ
ὑπὲρ τῆς ὑπομονῆς ὑμῶν καὶ πίστεως ἐν πᾶσιν τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν
καὶ ταῖς θλίψεσιν αἷς ἀνέχεσθε,

4 hōste autous hēmas en hymin egkauchasthai en tais ekklēsiais tou theou
So that we ourselves in you have to boast in the assemblies of Elohim

hyper tēs hypomonēs hymōn kai pisteōs en pasin tois diōgmois hymōn
for the endurance of you and faith in all your persecutions

kai tais thlipsesin hais anechesthe,
and the tribulations which you are enduring,

הַלְאוֹת צְדָקָת מִשְׁפָּט אֱלֹהִים לְמַעַן תִּמָּצְאוּ רְאוּיִם
לְמַלְכוּת הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בְּעִבּוּרָה תִּעֲנֶנּוּ:

5. l'oth tsid'qath mish'pat 'Elohim l'ma'an timats'u r'uyim l'mal'kuth ha'Elohim
'asher ba'aburah t'`unu.

2Th1:5 as an indication of the righteous judgment of Elohim
so that you shall be considered worthy of the kingdom of Elohim,
for the sake of which you are suffering,

<5> ἔνδειγμα τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ θεοῦ εἰς τὸ καταξιωθῆναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας
τοῦ θεοῦ, ὑπὲρ ἧς καὶ πάσχετε,

5 endeigma tēs dikaias kriseōs tou theou
an evident indication of the righteous judgment of Elohim,

eis to kataxiōthēnai hymas tēs basileias tou theou,

for you to be counted worthy of the kingdom of Elohim,

hyper hēs kai paschete,
on behalf of which also you suffer,

וּבְאֲשֶׁר צְדִיק הוּא הָאֱלֹהִים לְגִמּוֹל לַחֲץ לְלִחְצִיכֶם:

6. ba'asher tsadiq hu' ha'Elohim lig'mol lachats l'lochatseykem.

2Th1:6 since it is a righteous thing with Elohim
to recompense tribulation to them that trouble you,

<6> εἴπερ δίκαιον παρὰ θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς θλίβουσιν ὑμᾶς θλίψιν

6 eiper dikaion para theō antapodounai

if indeed it is a just thing with Elohim to recompense

זוּלָכֶם הַנִּלְחָצִים רְוַחָה עִמָּנוּ יַחַד בְּהַגְלוֹת הָאָדוֹן יְהוֹשֻׁעַ
מִן-הַשָּׁמַיִם עִם-מַלְאָכָיו עֲזָו:

7. w'lakem hanil'chatsim r'wachah `imanu yachad b'higaloth ha'Adon Yahushua
min-hashamayim `im-mal'akey `uzo.

2Th1:7 and to you who are troubled well being with us together when the Adon **Ωω**
shall be revealed from the heavens with His mighty messengers

<7> καὶ ὑμῖν τοῖς θλιβομένοις ἀνεσιν μεθ' ἡμῶν, ἐν τῇ ἀποκαλύψει
τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ

7 kai hymin tois thlibomenois anesin meth' hēmōn, en tē apokaluuēi
and to you, the ones being oppressed, rest with us in the revelation
tou kyriou Iēsou ap' ouranou met' aggelōn dymameōs autou
of the Master Yahushua from the heavens with angels of His power

חַבֵּאֵשׁ לְהַבָּה לְהַשִּׁיב נָקָם לְאַשֶׁר לֹא-יָדָעוּ אֶת-הָאֱלֹהִים
וְלֹא שָׁמְעוּ לְבִשּׁוּרַת אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ:

8. b'esh leehabah l'hashib naqam la'asher lo'-yad'u 'eth-ha'Elohim
w'lo' sham'u lib'sorath 'Adoneynu Yahushua haMashiyach.

2Th1:8 in flaming fire returning vengeance to those who do not know Elohim
and to those who do not obey the good news of our Adon **Ωω** the Mashiyach,

<8> ἐν πυρὶ φλογός, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὴ εἰδόσιν θεὸν
καὶ τοῖς μὴ ὑπακούουσιν τῷ εὐαγγελίῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ,

8 en pyri phlogos, didontos ekdikēsin tois mē eidōsin theon
in flaming fire giving punishment to the ones not knowing Elohim
kai tois mē hypakouousin tō euaggeliō tou kyriou hēmōn Iēsou,
and to the ones not obeying the gospel of our Master, Yahushua.

טְאַשֶׁר יִשְׂאוּ מִשְׁפָּטָם אֲבֵדוֹן עוֹלָם מֵאֵת פְּנֵי הָאָדוֹן
וּמִהַכָּר גְּאוֹנוֹ:

9. 'asher yis'u mish'patam 'ab'dan `olam me'eth p'ney ha'Adon umehadar g'ono.

2Th1:9 who shall pay the penalty of eternal destruction,
from the presence of the Adon and from the glory of His power,

<9> οἵτινες δίκην τίσουσιν ὀλεθρον αἰώνιον ἀπὸ προσώπου τοῦ κυρίου
καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς ἰσχύος αὐτοῦ,

9 hoitines dikēn tisousin olethron aiōnion
these ones shall pay a penalty, eternal destruction
apo prosōpou tou kyriou kai apo tēs doxēs tēs ischuos autou,
away from the presence of the Master and from the glory of His strength,

יְבִיאֵנוּ בְּיוֹם הַחַיָּה לְהַכְכֵּד בְּקִדְשׁוֹ

וְלִהְיוֹתָם בְּכָל-הַמַּאֲמִינִים כִּי הָאֱמָנָתָם לְעִדּוּתָנוּ אֱלֹיִכֶם:

10. b'bo'o bayom hahu' l'hikabed biq'dshayu ul'hith'pale' b'kal-hama'aminim
ki he'eman'tem l'eduthenu 'aleykem.

2Th1:10 when He comes to be glorified in His holy ones on that day,
and to be admired among all those have believed that our testimony was believed to you.

<10> ὅταν ἔλθῃ ἐνδοξασθῆναι ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσιν
τοῖς πιστεύουσιν, ὅτι ἐπιστεύθη τὸ μαρτύριον ἡμῶν ἐφ' ὑμᾶς, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.

10 hotan elthē endoxasthēnai en tois hagiois autou kai thaumasthēnai en pasin
when He comes to be glorified in His holy ones and to be marveled at in all
tois pisteusasasin, hoti episteuthē to martyrion hēmōn eph' hymas, en tē hēmerā ekeinē.
the ones having believed, because was believed our testimony to you in that day.

יֵאָדָה גַּם-נִתְפַּלֵּל בְּעִדְכֶם תָּמִיד

אֲשֶׁר יִתֵּן אֶתְכֶם אֱלֹהֵינוּ רְאוּיִם לְמַח-שְׁאֵתָם מְקֻרָאִים

וַיִּמְלֵא בְּעִזְ כָּל-חֲפֻצְכֶם בְּטוֹב וְכָל-מַעֲשֵׂה אֱמוּנַתְכֶם:

11. lazo'th gam-nith'palel ba`ad'kem tamid
'asher yiten 'eth'kem 'Eloheynu r'uyim l'mah-she'attem m'qora'im
wimale' b'oz kal-cheph'ts'kem batob w'kal-ma`aseh 'emunath'kem.

2Th1:11 To this end, also we pray for you always, that our El shall count you worthy
of why is that you are of this calling, and fulfill every desire of yours for goodness
and every work of your faith with power,

<11> εἰς ὃ καὶ προσευχόμεθα πάντοτε περὶ ὑμῶν,
ἵνα ὑμᾶς ἀξιώσῃ τῆς κλήσεως ὁ θεὸς ἡμῶν καὶ πληρώσῃ πᾶσαν εὐδοκίαν ἀγαθωσύνης
καὶ ἔργον πίστεως ἐν δυνάμει,

11 eis ho kai proseuchometha pantote peri hymōn,
For which also we pray always concerning you,
hina hymas axiōsē tēs klēseōs ho theos hēmōn
that you may count worthy of the calling our El
kai plērōsē pasan eudokian agathōsynēs kai ergon pisteōs en dynamei,
and may fulfill every desire for goodness and work of faith in power,

יְבָלְמַעַן וְכָבֵד בְּכֶם שֵׁם יְהוֹשֻׁעַ אֲדֹנֵינוּ

וְאַתֶּם תִּכְבְּדוּ בוֹ עַל-פִּי חֶסֶד אֱלֹהֵינוּ וְאֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ:

12. l'ma'an yikabed bakem shem Yahushua' Adoneynu
w'attem tikab'du bo `al-pi chesed 'Eloheynu wa'Adoneynu Yahushua' haMashiyach.

2Th1:12 so that the name of **Ως** our Adon shall be glorified in you,
and you are glorified in Him, according to the grace of our El
and our Adon **Ως** the Mashiyach.

<12> ὅπως ἐνδοξασθῇ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ ἐν ὑμῖν,
καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

12 hopōs endoxasthē to onoma tou kyriou hēmōn Iēsou en hymin,
so that may be glorified the name of our Master, Yahushua, in you,

kai hymeis en autō, kata tēn charin tou theou hēmōn
and you in Him, according to the grace of our El
kai kyriou Iēsou Christou.
and the Master Yahushua the Anointed One.

Chapter 2

אִיְהוָנוּ מִבְּקָשִׁים מִכֶּם אַחֵי עַל-אֲדוֹת
בִּיאַת אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ וְאַסִּיפְתָּנוּ אֵלָיו:

1. w'hin'nu m'baq'shim mikem 'echay `al-'odoth
bi'ath 'Adoneynu Yahushua haMashiyach wa'asiphathenu 'elayu.

2Th2:1 Behold, we ask you, my brothers, with regard to the coming of our Adon OWYAY
the Mashiyach and our gathering together to Him,

<2:1> Ἐρωτῶμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ὑπὲρ τῆς παρουσίας
τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἡμῶν ἐπισυναγωγῆς ἐπ' αὐτὸν

1 Erōtōmen de hymas, adelphoi, hyper tēs parousias tou kyriou hēmōn
Now we ask you, brothers, with regard to the coming of our Master,
Iēsou Christou kai hēmōn episynagōgēs ep' auton
Yahushua the Anointed One, and our gathering together to Him,

בְּאֲשֶׁר לֹא-תִטָּרֵף בַּעֲתֶכֶם פִּתְאֹם וְאֲשֶׁר לֹא תִבָּהֵלוּ
לֹא בְרוּחַ וְלֹא בְּדִבּוּר וְלֹא בְּאִגְרֹת כְּאֵלֵינוּ שְׁלִיחָה
מֵאַתָּנוּ לֵאמֹר הִגִּיעַ יוֹם יְהוָה:

2. 'asher lo'-thitareph da't'kem pith'om wa'asher lo' tibahelu lo' b'ruach
w'lo' b'dibur w'lo' b'igereth k'ilu sh'luchah me'itanu le'mor higi`a yom Yahúwah.

2Th2:2 that is not quickly to be shaken in knowledge and that is not to be alarmed,
neither by spirit nor by word nor by letter, such as the extension from us, saying,
the day of YAH has come.

<2> εἰς τὸ μὴ ταχέως σαλευθῆναι ὑμᾶς ἀπὸ τοῦ νοὸς μηδὲ θροεῖσθαι,
μήτε διὰ πνεύματος μήτε διὰ λόγου μήτε δι' ἐπιστολῆς ὡς δι' ἡμῶν,
ὥς ὅτι ἐνέστηκεν ἡ ἡμέρα τοῦ κυρίου.

2 eis to mē tacheōs saleuthēnai hymas apo tou noos mēde throeisthai,
for not quickly to be shaken you from the mind nor to be alarmed,
mēte dia pneumatōs mēte dia logou mēte di' epistolēs hōs di' hēmōn,
neither by a spirit nor by a word nor by a letter as if by us,
hōs hoti enestēken hē hēmera tou kyriou;
as if that has come the day of YHWH.

גַּאֲל-יִתְעַה אֶתְכֶם אִישׁ בְּשׁוּם אוֹפֵן כִּי לֹא-יִבֹּא בְּטָרִם
יְהִי בְּרִאשׁוֹנָה הַמָּרָד וְנִגְלָה אִישׁ הַחֲטָאָה בֶּן-הָאֲבִדוֹן:

3. 'al-yath`eh 'eth'kem 'ish b'shum 'ophen ki lo'-yabo' b'terem yih'yeh bari'shonah
hamered w'nig'lah 'ish hachata'ah ben-ha'abadon.

2Th2:3 Let no man in any way deceive you, for it shall not come unless the falling away

is to come first, and the man of lawlessness is to be revealed, the son of destruction,

3> μή τις ὑμᾶς ἐξαπατήσῃ κατὰ μηδένα τρόπον. ὅτι ἐὰν μὴ ἔλθῃ ἡ ἀποστασία
πρῶτον καὶ ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀνομίας, ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας,

3 mē tis hymas exapatēsē kata mēdena tropon.

Let not anyone deceive you by any way;

hoti ean mē elthē hē apostasia prōton

because unless comes the apostasy first

kai apokalypthē ho anthrōpos tēs anomias, ho huios tēs apōleias,

and be revealed the man of lawlessness, the son of destruction,

דַּחַמְתְּקוֹמִים וְחַמְתְּרוֹמִים עַל-כָּל-הַנִּקְרָא אֱל אוֹ עֲבוֹדָה
כִּי גַם-יֵשֵׁב בַּהֵיכָל הָאֱלֹהִים כְּאֱלֹהִים
וּמֵרָאָה אֶת-עַצְמוֹ כִּי אֱלֹהִים הוּא:

4. hamith'qomem w'hamith'romem `al-kal-haniq'ra' 'El 'o `abodah

ki gam-yesheb b'heykal ha'Elohim k'Elohim umar'eh 'eth-`ats'mo ki 'Elohim hu'.

2Th2:4 who opposes and exalts himself above all that is called El or that is served,
for he also sits in the temple of Elohim, as Elohim, presenting himself that he is Elohim.

4> ὁ ἀντικείμενος καὶ ὑπεραιρόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενον θεὸν ἢ σέβασμα,
ὥστε αὐτὸν εἰς τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καθίσει ἀποδεικνύντα ἑαυτὸν ὅτι ἔστιν θεός.

4 ho antikeimenos kai hyperairomenos epi panta legomenon theon

the one setting himself against and exalting himself above all being called El

ē sebasma, hōste auton eis ton naon tou theou kathisai

or an object of veneration, so as for him in the temple of Elohim to sit,

apodeiknynta heauton hoti estin theos.

presenting himself that he is Elohim,

הַלֹא תִזְכְּרוּ כִּי-בְעוֹד חַיּוֹתַי אִתְּכֶם אֵלֶּה דִּבַּרְתִּי אֵלֵיכֶם:

5. halo' thiz'k'ru ki-b`od heyothi 'it'kem 'eleh dibar'ti 'aleykem.

2Th2:5 Do you not remember that while I was still with you, I told you these things?

5> Οὐ μνημονεύετε ὅτι ἔτι ὢν πρὸς ὑμᾶς ταῦτα ἔλεγον ὑμῖν;

5 Ou mnēmoneuete hoti eti ōn

Do you not remember that while yet being

pros hymas tauta elegon hymin?

with you these things I was telling you?

וְיָדַעְתָּה יְדַעְתָּם אֶת אֲשֶׁר יִמְנְעֵהוּ מִלְּהִגָּלוֹת בְּעֵתוֹ:

6. w'`attah y'da`tem 'eth 'asher yim'na`ehu mi'l'higaloth b'`ito.

2Th2:6 And now you know what restrains him to be revealed in his time.

6> καὶ νῦν τὸ κατέχον οἴδατε εἰς τὸ ἀποκαλυφθῆναι αὐτὸν ἐν τῷ ἑαυτοῦ καιρῷ.

6 kai nyn to katechon oidate eis to apokalypthēnai auton

And now the one holding him back you know for him to be revealed

en tō heautou kairō.

in his own time.

זְכִי סוֹד הָרָשָׁע כְּבָר הַחֲלָה בְּעֵלְתּוֹ רַק שְׂיוֹסֵר
מִתְּנֹךְ הַמִּנֵּעַ עַד-כֹּה:

7. ki sod haresha` k'bar hechelah ph`ulatho raq sheyusar
mitawe'k hamone`a `ad-koh.

2Th2:7 For the mystery of lawlessness has already begun its operation
only that is to be removed out of the avoidance so far.

<7> τὸ γὰρ μυστήριον ἥδη ἐνεργεῖται τῆς ἀνομίας·
μόνον ὁ κατέχων ἄρτι ἕως ἐκ μέσου γένηται.

7 to gar mystērion ēdē energeitai tēs anomias;

For the mystery already is working of lawlessness;

monon ho katechōn arti heōs ek mesou genētai.

only there is one holding it back just now until out of the midst he is gone.

חֹאֵז יִגָּלֶה הָרָשָׁע אֲשֶׁר יְמִיתֵנוּ הָאָדוֹן בְּרוּחַ שְׂפָתָיו
וַיִּשְׁבִּיתֵנוּ בְּהוֹפָעַת בִּיאָתּוֹ:

8. w'az yigaleh harasha` 'asher y'mithenu ha'Adon b'ruach s'phathayu
w'yash'bithenu b'hopha`ath bi'atho.

2Th2:8 And then the lawless one shall be revealed, whom the Adon shall slay
with the breath of His mouth and shall destroy with the appearance of His coming.

<8> καὶ τότε ἀποκαλυφθήσεται ὁ ἄνομος, ὃν ὁ κύριος [Ἰησοῦς] ἀνελεῖ τῷ πνεύματι
τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ καταργήσει τῇ ἐπιφανείᾳ τῆς παρουσίας αὐτοῦ,

8 kai tote apokalypthēsetai ho anomos,

And then shall be revealed the lawless one,

hon ho kyrios [h̄lēsous] anelei tō pneumati tou stomatos autou

whom the Master Yahushua shall consume by the breath of His mouth

kai katargēsei tē epiphaneia tēs parousias autou,

and shall destroy by the appearance of His coming;

טֵאת אֲשֶׁר יָבוֹא כְּפִי בְּעֵלְתָּ הַשֵּׁטָן בְּרַב-כֹּחַ
וּבְאֵתוֹת וּבְמוֹפְתֵי שָׁקֶר:

9. 'eth 'asher yabo' k'phi p`ulath hasatan b'rab-koach
ub'othoth ub'moph'they shaqer.

2Th2:9 That is, the one whose coming is in accord with the working of hasatan,
with all power and with signs and with wonders of falsehood,

<9> οὗ ἐστὶν ἡ παρουσία κατ' ἐνέργειαν τοῦ Σατανᾶ
ἐν πάσῃ δυνάμει καὶ σημείοις καὶ τέρασιν ψεύδους

9 hou estin hē parousia kat' energeian tou Satana

whose is coming according to the working of Satan

en pasē dynamei kai sēmeiois kai terasin pseudous

with all power and signs and wonders of falsehood

יִבְכְּלוּ-מִרְמַת אֶוֶן בְּאַבְדִּים תַּחַת
אֲשֶׁר לֹא קִבְּלוּ אֶת-אַהֲבַת הָאֱמֶת לְהוֹשִׁיעַ:

10. ub'kal-mir'math 'awen ba'ob'dim
tachath 'asher lo' qib'lu 'eth-'ahabath ha'emeth l'hiuashe`a.

2Th2:10 and with all the deception of wickedness in them that perish,
instead of which they did not receive the love of the truth to be saved.

<10> καὶ ἐν πάσῃ ἀπάτῃ ἀδικίας τοῖς ἀπολλυμένοις,
ἀνθ' ὧν τὴν ἀγάπην τῆς ἀληθείας οὐκ ἐδέξαντο εἰς τὸ σωθῆναι αὐτούς.

10 kai en pasē apatē adikias tois apollymenois,
and with every deception of unrighteousness for the ones being destroyed,
anth' hōn tēn agapēn tēs alētheias ouk edexanto eis to sōthēnai autous.
because the love of the truth they did not accept for them to be saved.

יֵאֻבְעָבוֹר זֹאת יִשְׁלַח לָהֶם הָאֱלֹהִים מִדִּוְחֵי שָׂוָא
לְהֶאֱמִין בַּשָּׁקֶר:

11. uba`abur zo'th y'shalach lahem ha'Elohim maduchey shaw' l'ha'amin bashaqr.

2Th2:11 For this reason Elohim sends upon them the strength of delusion,
to believe the falsehood,

<11> καὶ διὰ τοῦτο πέμπει αὐτοῖς ὁ θεὸς ἐνέργειαν πλάνης
εἰς τὸ πιστεῦσαι αὐτοὺς τῷ ψεύδει,

11 kai dia touto pempei autois ho theos energeian planēs
And for this reason sends to them Elohim a powerful delusion
eis to pisteusai autous tō pseudei,
for them to believe the falsehood,

יֵב לְמַעַן יִדְוֹנוּ כָּל-אֲשֶׁר לֹא-הֶאֱמִינוּ בְּאֱמֶת וְרָצוּ בַּעֲוִלָּה:

12. l'ma`an yidonu kal-'asher lo'-he'eminu ba'emeth w'ratsu ba'aw'lah.

2Th2:12 in order that all should be judged who believe not in the truth,
but have pleasure in unrighteousness.

<12> ἵνα κριθῶσιν πάντες οἱ μὴ πιστεύσαντες τῇ ἀληθείᾳ
ἀλλὰ εὐδοκήσαντες τῇ ἀδικίᾳ.

12 hina krithōsin pantes hoi mē pisteusantes tē alētheia
that may be judged all the ones not having believed the truth
alla eudokēsantes tē adikia.
but having had pleasure unrighteousness.

יֵג אֲבָל אֲנַחְנוּ חֲבִיבִים לְהוֹדוֹת תָּמִיד לְאֱלֹהִים בַּעֲבוּרָכֶם
אֲחֵי חֲבִיבֵי הָאֲדוֹן אֲשֶׁר מִבְּתַחֲלָה בָּחַר בָּכֶם הָאֱלֹהִים
לְיִשׁוּעָה בְּקִרְבָּנֶשֶׁת הָרוּחַ וּבְאַמּוֹנַת הָאֱמֶת:

13. 'abal 'anach'nu chayabim l'hodoth tamid l'Elohim ba`abur'kem 'achay

chabibey ha'Adon 'asher mibat'chilah bachar bakem ha'Elohim lishu'ah
biq'dushath haRuach ube'emunath ha'emeth.

2Th2:13 But we ought to give thanks to Elohim always for you, my brothers beloved
by the Adon, because Elohim has chosen you from the beginning for salvation
through sanctification of the Spirit and through the faith in the truth.

<13> Ἡμεῖς δὲ ὀφείλομεν εὐχαριστεῖν τῷ θεῷ πάντοτε περὶ ὑμῶν, ἀδελφοὶ
ἡγαπημένοι ὑπὸ κυρίου, ὅτι εἴλατο ὑμᾶς ὁ θεὸς ἀπαρχὴν εἰς σωτηρίαν
ἐν ἁγιασμῷ πνεύματος καὶ πίστει ἀληθείας,

13 Hēmeis de opheilomen eucharistein tō theō pantote peri hymōn, adelphoi
But we ought to thank to Elohim always concerning you, brothers
ēgapēmenoi hypo kyriou, hoti heilato hymas ho theos aparchēn
having been loved by the Master, because chose you Elohim as firstfruits
eis sōtērian en hagiasmō pneumatō kai pistei alētheias,
for salvation by sanctification of the Spirit and belief of the truth,

יֵד לְזֹאת קָרָא אֶתְכֶם בְּשׁוֹרָתָנוּ
לְנַחֲלַת כְּבוֹד אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ:

14. lazo'th qara' 'eth'kem bib'sorathenu
I'nachalath k'bod 'Adoneynu Yahushua haMashiyach.

2Th2:14 It was for this He called you through our good news,
to the obtaining of the glory of our Adon **וְיֵשׁוּעַ** the Mashiyach.

<14> εἰς ὃ [καὶ] ἐκάλεσεν ὑμᾶς διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἡμῶν
εἰς περιποίησιν δόξης τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

14 eis ho [kai] ekalesen hymas dia tou euaggeliou hēmōn
to which also he called you through our gospel,
eis peripoiēsēn doxēs tou kyriou hēmōn Iēsou Christou.
to the obtaining of the glory of our Master, Yahushua the Anointed One.

טוּ לְכֵן אָחִי עָמְדוּ וְהִחְזִיקוּ בַּקְּבָלוֹת
אֲשֶׁר לַמִּדְתָּם אִם בְּדִבְרֵינוּ אִם בְּאַגְרָתָנוּ:

15. laken 'achay 'im'du w'hachaziqu baqabaloth
'asher lumad'tem 'im bid'barenu 'im b'igar'tenu.

2Th2:15 Therefore, my brothers, stand firm and hold to the traditions
which you were taught, whether by our word or by our letter.

<15> ἄρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, καὶ κρατεῖτε τὰς παραδόσεις ἃς ἐδιδάχθητε
εἴτε διὰ λόγου εἴτε δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν.

15 ara oun, adelphoi, stēkete, kai krateite tas paradoseis has edidachthēte
So then, brothers, stand firm and hold the traditions which you were taught
eite dia logou eite di' epistolēs hēmōn.
either by word or by a letter from us.

טז וְאֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ וְאֵלֵהֵינוּ אָבִינוּ אֲשֶׁר אָהֵב אֶתָּנוּ

וַיִּתֵּן-לָנוּ בְּחַסְדּוֹ נְחֻמַּת עוֹלָם וְתִקְוָה טוֹבָה:

16. wa'Adoneynu Yahushuà haMashiyach w'Eloheynu 'Abinu 'asher 'ahab 'othanu wayiten-lanu b'chas'do nechamath `olam w'thiq'wah tobah.

2Th2:16 And our Adon OW the Mashiyach and our El our Father, who has loved us and has given us eternal comfort and good hope through His grace,

<16> Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ [ὁ] θεὸς ὁ πατὴρ ἡμῶν ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς καὶ δοὺς παρακλήσιν αἰώνιαν καὶ ἐλπίδα ἀγαθὴν ἐν χάριτι,

16 Autos de ho kyrios hēmōn Iēsous Christos kai [ho] theos ho patēr hēmōn, Himself now our Master, Yahushua the Anointed One, and Elohim our Father, ho agapēsas hēmas kai dous paraklēsin aiōnian the One having loved us and having given eternal encouragement

kai elpida agathēn en chariti, and good hope by grace,

יְיָ הוּא יְנַחֵם אֶת-לְבַבְכֶּם וַיְכוּנֶן אֶתְכֶם בְּכָל-דָּבָר וּמַעֲשֵׂה טוֹב:

17. hu' y'nachem 'eth-l'bab'kem wikonen 'eth'kem b'kal-dabar uma`aseh tob.

2Th2:17 may He comfort your hearts and establish you in every word and good work.

<17> παρακαλέσαι ὑμῶν τὰς καρδίας καὶ στηρίξαι ἐν παντὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ ἀγαθῷ.

17 parakalesai hymōn tas kardias kai stērixai en panti ergō may He encourage your hearts and may He establish you in every work

kai logō agathō. and word good.

Chapter 3

אִנְעוּד אַחֵי הַתַּפְּלָלוּ בְּעֲדָנוּ אֲשֶׁר יְרוּיַךְ דְּבַר יְהוָה

וַיִּכְבֹּד כְּהַכְבֵּדוֹ בְּקִרְבְּכֶם:

1. w'`od 'achay hith'palalu ba`adenu 'asher yaruts d'bar Yahúwah w'yikabed k'hikab'do b'qir'b'kem.

2Th3:1 Yet, my brothers, pray for us that the Word of shall run and be glorified, as His glory is among you,

<3:1> Τὸ λοιπὸν προσεύχεσθε, ἀδελφοί, περὶ ἡμῶν, ἵνα ὁ λόγος τοῦ κυρίου τρέχῃ καὶ δοξάζεται καθὼς καὶ πρὸς ὑμᾶς,

1 To loipon proseuchesthe, adelphoi, peri hēmōn, For the rest pray, brothers, concerning us, hina ho logos tou kyriou trechē kai doxazētai kathōs kai pros hymas, that the Word of YHWH may run and may be glorified even as also with you,

בּוֹאֲשֶׁר נִנְצֵל מִן-הָאֲנָשִׁים הַתְּעִים וְהָרָעִים

כִּי לֹא לְכָל-אָדָם הָאֱמוּנָה:

2. wa'asher ninatsel min-ha'anashim hato'im w'hara'im ki lo' l'kal-'adam ha'emunah.

2Th3:2 and that we may be delivered from wicked and evil men, for faith is not in all men.

<2> καὶ ἵνα ῥυσθῶμεν ἀπὸ τῶν ἀτόπων καὶ πονηρῶν ἀνθρώπων·
οὐ γὰρ πάντων ἡ πίστις.

2 kai hina hrysthōmen apo tōn atopōn kai ponērōn anthrōpōn;
and that we may be delivered from wicked and evil men;
ou gar pantōn hē pistis.
is not for the possession of all the faith.

גִּאֲבָל נְאֻמָּן הוּא הָאֲדֹן אֲשֶׁר יַחֲזִיק אֶתְכֶם וַיְשַׁמְרְכֶם מִן־הָרָע:

3. 'abal ne'eman hu' ha'Adon 'asher y'chazeq 'eth'kem w'yish'mar'kem min-hara`.

2Th3:3 But the Adon is faithful, who shall establish you and guard you from the evil one.

<3> πιστὸς δὲ ἐστὶν ὁ κύριος, ὃς στηρίξει ὑμᾶς καὶ φυλάξει ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

3 pistos de estin ho kyrios, hos stērixai hymas
But faithful is the Master, who shall establish you
kai phylaxai apo tou ponērou.
and shall guard you from the evil one.

דַּוְאַנְחֵנוּ בְּטוּחִים עֲלֵיכֶם בְּאֲדֹנֵינוּ שְׁעִשִּׂים אֶתֶם כְּמִצְוֹתֵינוּ
וְגַם־תוֹסִיפוּ לַעֲשׂוֹת:

4. wa'anach'nu b'tuchim `aleykem ba'Adoneynu she`osim 'attem k'mits'wathenu
w'gam-tosiphu la`asoth.

2Th3:4 We have confidence in our Adon concerning you,
that you do with our commandments and also increase to do.

<4> πεποιθᾶμεν δὲ ἐν κυρίῳ ἐφ' ὑμᾶς, ὅτι ἃ παραγγέλλομεν
[καὶ] ποιεῖτε καὶ ποιήσετε.

4 pepoithamen de en kyriō eph' hymas,
And we have confidence in the Master as to you,
hoti ha paraggellomen [kai] poieite kai poiēsete.
that what things we charge both you do and shall do.

הַיְאֲדֹן הוּא יַיָּשֵׁר אֶת־לְבָבְכֶם לְאַהֲבַת הָאֱלֹהִים
וּלְסִבְלָנוּת הַמְּשִׁיחַ:

5. w'ha'Adon hu' y'yasher 'eth-l'bab'kem l'ahabath ha'Elohim
ul'sab'lanuth haMashiyach.

2Th3:5 And may the Adon direct your hearts into the love of Elohim
and into the perseverance of the Mashiyach.

<5> Ὁ δὲ κύριος κατευθύναι ὑμῶν τὰς καρδίας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ θεοῦ
καὶ εἰς τὴν ὑπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.

5 Ho de kyrios kateuthynai hymōn tas kardias eis tēn agapēn tou theou
The now Master may direct your hearts into the love of Elohim
kai eis tēn hypomonēn tou Christou.
and into the perseverance of the Anointed One.

וְהִנֵּנוּ מְצוּיִים אֶתְכֶם אֲחִים בָּשֵׁם אֲדֹנֵינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ
 אֲשֶׁר תִּבְדְּלוּ מִכָּל-אֶח מְעַקֵּשׁ דֶּרֶכְיוֹ וְאֵינָנוּ מִתְהַלֵּךְ
 עַל-פִּי הַקְּבָלָה אֲשֶׁר קִבַּל מֵאַתָּנוּ:

6. w'hin'nu m'tsauim 'eth'kem 'achim b'shem 'Adoneynu Yahushua haMashiyach
 'asher tibad'lu mikal-'ach m'`aqesh d'rakayu w'eynenu mith'hale'k
 `al-pi haqabalah 'asher qibel me'itanu.

2Th3:6 And behold, we command you, brothers, in the name of our Adon **OW** **14**
 the Mashiyach, that you keep away from every brother that sticks to his ways
 and does not walk according to the tradition which you received from us.

<6> Παραγγέλλομεν δὲ ὑμῖν, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου [ἡμῶν] Ἰησοῦ Χριστοῦ
 στέλλεσθαι ὑμᾶς ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατούντος
 καὶ μὴ κατὰ τὴν παράδοσιν ἣν παρελάβοσαν παρ' ἡμῶν.

6 Paraggellomen de hymin, adelphoi,
 Now we charge you, brothers,
 en onomati tou kyriou [hēmōn] Iēsou Christou
 in the name of our Master Yahushua the Anointed One,
 stellesthai hymas apo pantos adelphou ataktōs peripatountos
 you ought to keep away from every brother walking idly
 kai mē kata tēn paradosin hēn parelabosan par' hēmōn.
 and not according to the tradition which they received from us.

זֶהְלֹא אַתֶּם יִרְעֶתֶם שְׂצָרִיקִים אַתֶּם לְהִתְהַלֵּךְ כָּמֵנוּ
 כִּי לֹא-הָעֵינָנוּ אֶת-דֶּרֶכְנוּ בְּתוֹכְכֶם:

7. halo' 'attem y'da`tem shets'rikim 'attem l'hith'hale'k kamonu
 ki lo'-he`ewinu 'eth-dar'kenu b'thokakem.

2Th3:7 Indeed you yourselves know that you ought to walk like us,
 for we have not disobeyed our way among you,

<7> αὐτοὶ γὰρ οἶδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς, ὅτι οὐκ ἡτακτήσαμεν ἐν ὑμῖν

7 autoi gar oidate pōs dei mimeisthai hēmas,
 Yourselves for you know how it is necessary to imitate us,
 hoti ouk ētaktēsamen en hymin
 because we were not idle among you,

חָגַם לֹא-אֲכַלְנוּ לֶחֶם אִישׁ חָנָם כִּי בָעֲמַל וּתְלָאָה לִיָּלָה
 וַיּוֹמֶם יִגְעֵנוּ לְבִלְתִּי הָיוֹת לְאִישׁ מְכָם לְמִשְׁאָ:

8. gam lo'-'akal'nu lechem 'ish chinam ki b'amal uth'la'ah lay'lah
 w'yomam yaga`nu l'bil'ti heyoth l'ish mikem l'masa'.

2Th3:8 nor did we eat bread of anyone for nought also, but we work with labor
 and hardship night and day so that we would not be a burdensome to any of you;

<8> οὐδὲ δωρεὰν ἄρτον ἐφάγομεν παρά τινος, ἀλλ' ἐν κόπῳ καὶ μόχθῳ νυκτὸς
 καὶ ἡμέρας ἐργαζόμενοι πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαι τίνα ὑμῶν.

8 oude dōrean arton ephagomen para tinos, all' en kopō kai mochthō nyktos
not as a gift did we eat bread from anyone, but in labor and hardship by night
kai hēmeras ergazomenoi pros to mē epibarēsai tina hymōn;
and by day working so as not to be burdensome to anyone of you;

ט לא מפני שאין לנו הרשות הזאת
כי אם-לית אתנו לכם למופת ללכת בעקבותינו:

9. lo' mip'ney she'eyn-lanu har'shuth hazo'th
ki 'im-latheth 'othanu lakem l'mopheth laleketh b'iq'botheynu.

2Th3:9 not because that we have no authority to this,
but to give ourselves as a pattern to you to follow in our footsteps.

<9> οὐχ ὅτι οὐκ ἔχομεν ἐξουσίαν,
ἀλλ' ἵνα ἑαυτοὺς τύπον δώμεν ὑμῖν εἰς τὸ μιμεῖσθαι ἡμᾶς.

9 ouch hoti ouk echomen exousian,
not that we do not have authority,
all' hina heautous typon dōmen hymin eis to mimeisthai hēmas.
but that ourselves as a pattern we might have for you to imitate us.

י כי גם-בהיותנו אצלכם צוינו אתכם לאמר
אשר לא ירצה לעשות גם-לא יאכל:

10. ki gam-bih'yothenu 'ets'l'kem tsiuinu 'eth'kem le'mor
'asher lo' yir'tseh la'asoth gam-lo' yo'kel.

2Th3:10 For even when we were with you, we commanded you this, saying,
that if he does not want to work, also he should not eat.

<10> καὶ γὰρ ὅτε ἦμεν πρὸς ὑμᾶς, τοῦτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν,
ὅτι εἴ τις οὐ θέλει ἐργάζεσθαι, μηδὲ ἐσθιέτω.

10 kai gar hote ēmen pros hymas, touto parēggellomen hymin,
For even when we were with you, this we charged you,
hoti ei tis ou thelei ergazesthai mēde esthietō.
that if anyone does not want to work neither let him eat.

יא כי שמענו שיש בכם מעקשים ארחתם
ואינם עושים דבר ומבלים ימיהם בהבלים:

11. ki shama`nu sheyesh bakem m'aq'shim 'ar'chotham
w'eynam `osim dabar um'balim y'meyhem bahabalim.

2Th3:11 For we hear that there are some among you walking disorderly,
and they do nothing and spent their days in vanities.

<11> ἀκούομεν γὰρ τινὰς περιπατοῦντας ἐν ὑμῖν ἀτάκτως μηδὲν ἐργαζομένους
ἀλλὰ περιεργαζομένους·

11 akouomen gar tinas peripatountas en hymin ataktōs
For we hear of some walking among you idle,
mēden ergazomenous alla periergazomenous;

not at all working but being busybodies.

יבֹאֲנָשִׁים כְּאַלֶּה נִצְוָה אוֹתָם וְנִזְהִירָם בְּאֶדְגִּינוּ
יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ לְעֵבֶד בְּנִחַת לְמַעַן יֵאָכְלוּ אֶת-לֶחֶמָם מִשְׁלָהֶם:

12. wa'anashim ka'eleh n'tsaueh 'otham w'naz'hirem ba'Adoneynu Yahushua
haMashiyach la'abod b'nachath l'ma'an yo'k'lu 'eth-lach'mam mishelahem.

2Th3:12 Now to such ones we command them and exhort by our Adon Ow^{אדון}
the Mashiyach, to work with quietness so that they may eat their own bread.

<12> τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν καὶ παρακαλοῦμεν ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ,
ἵνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι τὸν ἑαυτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν.

12 tois de toioutois paraggellomen kai parakaloumen en kyriō Iēsou
Now to such ones we were charging and we exhort by the Master Yahushua
Christō, hina meta hēsychias ergazomenoi ton heautōn arton esthiōsin.
the Anointed One, that with quietness working their own bread they may eat.

יגִוֹאֲתֶם אֶחָי אֶל-תִּתְרַפוּ בַּעֲשׂוֹת הַטּוֹב:

13. w'attem 'echay 'al-tith'rapu ba'asoth hatob.

2Th3:13 But as for you, my brothers, do not grow weary of doing good.

<13> Ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, μὴ ἐγκακήσητε καλοποιοῦντες.

13 Hymeis de, adelphoi, mē egkakēsēte kalopoiountes.
But you, brothers, do not lose heart in doing good.

יד וְאִם לֹא-יִשְׁמַע אִישׁ אֶל-דְּבָרֵנוּ בְּאִנְיָת הַזֹּאת אֹתוֹ
תִּרְשְׁמוּ לָכֶם וְאֶל-תִּתְעַרְבוּ עִמּוֹ לְמַעַן יָבוֹשׁ:

14. w'im lo'-yish'ma' 'ish 'el-d'barenu ba'igereth hazo'th 'otho thir'sh'mu lakem
w'al-tith'arabu imo l'ma'an yebosh.

2Th3:14 And if anyone does not obey our word through this letter, they write to you
with him, and do not associate with him, so that he shall be put to shame.

<14> εἰ δέ τις οὐχ ὑπακούει τῷ λόγῳ ἡμῶν διὰ τῆς ἐπιστολῆς,
τοῦτον σημειοῦσθε μὴ συναναμίγνυσθαι αὐτῷ, ἵνα ἐντραπή·

14 ei de tis ouch hypakouei tō logō hēmōn dia tēs epistolēs,
And if anyone does not obey our word through this letter,
touton sēmeiousthe mē synanamignysthai autō, hina entrapē;
this man mark, not to associate with him, that he may be put to shame;

טו אַךְ לֹא-כֹאִיב תִּתְשַׁבְּהוּ בִּי אִם-תּוֹכִיחֻהוּ כְּאָח:

15. 'a'k lo'-k'oyeb tach'sh'buhu ki 'im-tokichuhu k'ach.

2Th3:15 But do not regard him as an enemy, but admonish him as a brother.

<15> καὶ μὴ ὡς ἐχθρόν ἡγεῖσθε, ἀλλὰ νουθετεῖτε ὡς ἀδελφόν.

15 kai mē hōs echthron hēgeisthe, alla noutheteite hōs adelphon.
And yet not as an enemy do consider him, but admonish him as a brother.

טוֹאֲדוֹן הַשְּׁלוֹם הוּא יִתֵּן לָכֶם הַשְּׁלוֹם תָּמִיד וּבְכָל-פְּנִים:
יִיְהִי הָאֲדוֹן עִם-כָּלְכֶם:

16. wa'Adon hashalom hu' yiten lakem hashalom tamid ub'kal-panim.

17. y'hi ha'Adon im-kul'kem.

2Th3:16 Now the Adon of peace Himself shall always give you peace
in every circumstance.

2Th3:17 The Adon be with you all!

<16> Αὐτὸς δὲ ὁ κύριος τῆς εἰρήνης δώη ὑμῖν τὴν εἰρήνην διὰ παντὸς ἐν παντί τρόπῳ.
ὁ κύριος μετὰ πάντων ὑμῶν.

16 Autos de ho kyrios tēs eirēnēs dōē hymin tēn eirēnēn dia pantos
Himself now the Master of peace may He give to you peace continually
en panti tropō. ho kyrios meta pantōn hymōn.
in every way. The Master be with you all.

יִשְׁאַל לְשָׁלוֹמְכֶם בְּכָתֵב יְדִי אָנִי פּוֹלוֹס
וְהִיא הָאֹת בְּכָל-הָאֲגָרוֹת כִּן אֲנֹכִי כָתֵב:

18. sho'el lish'lom'kem bik'thab yadi 'ani Pholos
w'hi' ha'oth b'kal-ha'ig'roth ken 'anoki kotheb.

2Th3:18 I, Pholos (Shaul), ask for your peace in the writing with my own hand,
which is a sign in every letter; so I write.

<17> Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου,
ὃ ἐστὶν σημεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ· οὕτως γράφω.

17 Ho aspasmos tē emē cheiri Paulou, ho estin sēmeion en pasē epistolē; houtōs graphō.
The greeting by my hand, Paul's, which is a sign in every letter; thus I write.

יִחַסְדֵּךְ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ אֲדֹנֵינוּ עִם-כָּלְכֶם:

19. chesed Yahushua haMashiyach 'Adoneynu im-kul'kem.

2Th3:19 The grace of our Adon Oωχλ the Mashiyach be with you all.

<18> ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν.

18 hē charis tou kyriou hēmōn Iēsou Christou meta pantōn hymōn.
The grace of our Master, Yahushua the Anointed One, be with you all.